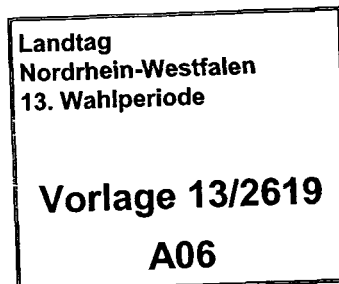


## **Vorlage**



an den Haushalts- und Finanzausschuss

**Gesetz über die Feststellung der Haushaltspläne des Landes Nordrhein-Westfalen für die Haushaltsjahre 2004/2005 (Haushaltsgesetz 2004/2005) und Gesetz zur Änderung des Landesbesoldungsgesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen (Landesbesoldungsgesetz - LBesG NRW)**

Gesetzentwurf der Landesregierung  
Drucksachen 13/4500 **N e u d r u c k** und 13/4660

**Einzelplan 10 - Ministerium für Umwelt und Naturschutz, Landwirtschaft und Verbraucherschutz**

Bericht über das Ergebnis der Beratungen des

**Ausschusses für Wirtschaft, Mittelstand und Technologie**

### **Beschlussempfehlung**

Der Einzelplan 10, Zuständigkeitsbereich des Ausschusses für Wirtschaft, Mittelstand und Technologie (Kapitel 10 040), wird ohne Änderungen angenommen.

## **Bericht**

### **A Allgemeines**

Der Ausschuss für Wirtschaft, Mittelstand und Technologie hat die in seinen Zuständigkeitsbereich fallenden Teile des Einzelplans 10 (Kapitel 10 040) in seinen Sitzungen am 10. Dezember 2003 und 7. Januar 2004 beraten.

Die CDU-Fraktion erklärte zu Beginn der Beratungen am 7. Januar 2004, dass sie über mögliche Änderungsanträge erst nach Vorliegen der 2. Ergänzungsvorlage zum Haushaltsentwurf entscheiden werde.

Diese würden dann im Haushalts- und Finanzausschuss gestellt.

### **B Ergebnis der Einzelberatung**

Es gab seitens der Fraktionen keine Änderungsanträge.

### **C Gesamtabstimmung**

Bei der Gesamtabstimmung wurde der Einzelplan 10, Zuständigkeitsbereich des Ausschusses für Wirtschaft, Mittelstand und Technologie (Kapitel 10 040), mit den Stimmen der Fraktionen der SPD und BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN gegen die Stimmen der Fraktionen von CDU und FDP angenommen.

Dr. Helmut Linssen  
Vorsitzender

Finanzministerium  
des Landes Nordrhein-Westfalen

Vorlage an den Haushalts- und  
Finanzausschuss des Landtags

Anlage zu den Vorlagen 13/2617  
13/2618  
13/2619  
13/2620

### Änderungen im Entwurf der Haushaltspläne 2004/2005

Einzelplan 10: Ministerium für Umwelt und Naturschutz, Landwirtschaft und Verbraucherschutz

Anlage: Änderungen bei den Haushaltsansätzen

**Einzelplan: Ministerium für Umwelt und Naturschutz, Landwirtschaft und Verbraucherschutz**  
**Anlage: Änderungen bei den Haushaltsansätzen**

Kapitel Titel	Zweckbestimmung (Änderungen sind unterstrichen)	Haushaltsjahr 2004			Haushaltsjahr 2005		
		Ansatz nach dem Entwurf für 2004 EUR	mehr/ weniger EUR	neuer Ansatz für 2004 EUR	Ansatz nach dem Entwurf für 2005 EUR	mehr/ weniger EUR	neuer Ansatz für 2005 EUR
<b>10 020</b>	<b>Allgemeine Bewilligungen</b>						
537 14	<u>Werkverträge Konzeption Landesgartenschau</u>  Titelgruppe 65 Kleingartenwesen	0	50.000	50.000	0	0	0
	<u>Die Haushaltsvermerke 1 und 2 werden wie folgt gefasst:</u> <u>1. Die Ausgaben der Titelgruppe sind übertragbar und gegenseitig deckungsfähig.</u> <u>2. Die Verpflichtungsermächtigungen sind gegenseitig deckungsfähig und dürfen auch für alle Titel der Titelgruppe in Anspruch genommen werden.</u>						
883 65	Zuweisungen an Gemeinden  <u>Neuer Haushaltsvermerk:</u> <u>Es wird zugelassen, dass der erforderliche Eigenanteil (gemäß VVG Nr.2.4 zu § 44 LHO) durch Dritte erbracht werden kann.</u>	285.500	164.500	450.000	275.500	174.500	450.000
<b>10 030</b>	<b>Agrarwirtschaft, Forstwirtschaft, Naturschutz und Landschaftspflege</b>						
633 82	Titelgruppe 82 Naturschutz und Landschaftspflege  Sonstige Zuweisungen (an Gemeinden, GV)  In den Erläuterungen unter Nr.4 (Biologische Stationen (Projektförderung)) wird der Betrag für das Jahr 2005 von 1.200.000 € auf 1.600.000 € hochgesetzt.	2.700.000	0	2.700.000	2.700.000	400.000	3.100.000
686 82	Sonstige Zuschüsse für laufende Zwecke in Inland  In den Erläuterungen unter-Nr.2 (Errichtung und Unterhaltung Biologischer Stationen (institutionelle Förderung)) wird der Betrag für das Jahr 2005 von 4.150.000 € auf 4.550.000 € hochgesetzt.	5.958.000	0	5.958.000	5.308.000	400.000	5.708.000

**Einzelplan: Ministerium für Umwelt und Naturschutz, Landwirtschaft und Verbraucherschutz**  
**Anlage: Änderungen bei den Haushaltsansätzen**

Kapitel Titel	Zweckbestimmung (Änderungen sind unterstrichen)	Haushaltsjahr 2004			Haushaltsjahr 2005		
		Ansatz nach dem Entwurf für 2004 EUR	mehr/ weniger EUR	neuer Ansatz für 2004 EUR	Ansatz nach dem Entwurf für 2005 EUR	mehr/ weniger EUR	neuer Ansatz für 2005 EUR
<b>10 040</b>	<b>Verbraucherangelegenheiten</b> Titelgruppe 61 Verbraucheraufklärung, Verbraucherberatung, Verbraucherschutz						
	<u>Die Haushaltsvermerke 1 und 2 werden wie folgt gefasst:</u> <u>1. Die Ausgaben der Titelgruppe sind übertragbar und</u> <u>gegenseitig deckungsfähig.</u> <u>2. Die Verpflichtungsermächtigungen sind gegenseitig</u> <u>deckungsfähig und dürfen auch zugunsten der übrigen</u> <u>Titel der Titelgruppe in Anspruch genommen werden.</u>						
684 61	Zuschüsse für laufende Zwecke an Verbraucherverbände	9.390.000	0	9.390.000	8.340.000	1.050.000	9.390.000
<b>10 045</b>	<b>Eine-Welt-Politik</b>						
633 00	Zuweisungen für kommunale Entwicklungszusammenarbeit <u>neuer Haushaltsvermerk:</u> <u>Es wird zugelassen, dass der Förderungsrahmen bis zu 100</u> <u>v.H. der zuwendungsfähigen Ausgaben betragen oder der</u> <u>erforderliche Eigenanteil (gemäß VVG Nr.2.4 zu § 44 LHO)</u> <u>durch Dritte erbracht werden kann.</u>	1.500.000	300.000	1.800.000	1.500.000	300.000	1.800.000
687 11	Zuschüsse für Projekte ziviler Konfliktberatung im In- und Ausland	200.000	80.000	280.000	184.000	96.000	280.000
<b>10 080</b>	<b>Gemeinschaftsaufgabe Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes</b>						
231 14	Zuweisungen des Bundes zur Förderung von einzelbetrieblichen Maßnahmen	4.779.000	-447.000	4.332.000	4.779.000	-981.000	3.798.000

**Einzelplan: Ministerium für Umwelt und Naturschutz, Landwirtschaft und Verbraucherschutz**  
**Anlage: Änderungen bei den Haushaltsansätzen**

Kapitel Titel	Zweckbestimmung (Änderungen sind unterstrichen)	Haushaltsjahr 2004			Haushaltsjahr 2005		
		Ansatz nach dem Entwurf für 2004 EUR	mehr/ weniger EUR	neuer Ansatz für 2004 EUR	Ansatz nach dem Entwurf für 2005 EUR	mehr/ weniger EUR	neuer Ansatz für 2005 EUR
231 15	Zuweisungen des Bundes zur Förderung der Marktstruktur	405.000	0	405.000	405.000	-300.000	105.000
231 16	Zuweisungen des Bundes zur Förderung wasserwirtschaftlicher und kulturbautechnischer Maßnahmen	123.000	-123.000	0	123.000	-123.000	0
231 17	Zuweisungen des Bundes zur Förderung der Forstwirtschaft	2.400.000	0	2.400.000	2.400.000	-840.000	1.560.000
683 64	Titelgruppe 64 Einzelbetriebliche Maßnahmen	7.515.000	-745.000	6.770.000	7.515.000	-1.635.000	5.880.000
683 65	Zuschüsse (an private Unternehmen)	675.000	0	675.000	675.000	-500.000	175.000
683 66	Titelgruppe 66 Wasserwirtschaftliche und kulturbautechnische Maßnahmen	205.000	-205.000	0	205.000	-205.000	0
683 67	Titelgruppe 67 Forstliche Maßnahmen	3.430.000	0	3.430.000	3.430.000	-1.400.000	2.030.000
	<b><u>Abschluss Einzelplan 10:</u></b>						
	<b>Einnahmen:</b>	516.853.700	-570.000	516.283.700	529.797.100	-2.244.000	527.553.100
	<b>Ausgaben:</b>	994.113.800	-355.500	993.758.300	979.461.300	-1.319.500	978.141.800
	<b>Verpflichtungsermächtigungen:</b>	326.315.000	0	326.315.000	309.181.000	0	309.181.000